

中西交通史
(一)



方豪著

華岡出版有限公司印行

方 豪著

中
西
交
通
史
(一)

華岡出版有限公司印行



中西交通史

本書詳考史前以至近代中西交通事蹟，包括南洋區域在內，闡明民族、宗教、文化、交通、藝術、政治、貿易諸般關係，為中西交通史鉅著。

全書共七十章。分為五冊。

第一冊由史前至魏晉南北朝，計十七章。第二冊隋唐宋，計二十二章。第三冊元明，計十七章。附圖八。第四冊明清之際，計七章。附圖十。第五冊明清之際，計七章。附圖十五。第四、五冊，並附有「西人原名檢查表」。都百萬言。

The Chinese Library

(A Collection of Great Books of China)

History of the Interrelation between China and the Western World, 5 Vols

by

Maurus Hao Fang

(July, 1968)

中華民國四十二年一月初版
中華民國六十六年十二月六版

中西交通史 (一)

每部全五冊定價：新台幣三〇〇元整

編輯者：中華文化出版事業社

(現代國民基本知識叢書第一輯)

出版者：華岡出版有限公司

登記證：行政院新聞局局版台業字第一〇八二號

發行者：華岡出版有限公司

地址：台北市陽明山華岡于正路一號

電話：八六一〇九二三

郵撥：一〇一四二五號帳戶

門市部：華岡書城

地址：台北市農安街三十五號之一

電話：五九四八四五五

印刷者：華岡印刷廠

地址：台北市陽明山華岡大義館

版權所有。不許翻印

例言

一、本書第一冊止於南北朝；第二冊止於宋；以後續出者，將止於清代中葉。至清代中葉以後之中西交通史實，近人多列於中國近代史，本書不復敘述。

二、本書雖題名為「中西交通史」，但歷代中國與南洋之關係，亦略為述及。

三、外國原名以舉一次（第一次）為原則，但必要時，亦重為列舉。

四、因印刷上之困難，若干外國又原名及音標，無法照刻，或以他字代替，或竟略去，務請讀者原諒。

五、若十歐洲古代人地名，或按拉丁文及其他文字原讀音，譯其對音，頗與近年國人全照英文讀音譯出者不同。

六、中西交通史為新興學科，書中涉及近人著作及意見處頗多；惟或舉姓氏，或不舉。其不舉姓氏者，係照現行出版法令辦理。

七、中西交通史範圍甚廣，作者才識，烏足語此！勉強從事，但求能藉此獲得讀者之匡正，則萬幸矣！

中西交通史第一冊目次

第一章 導 言

- 第一節 定義與內容……………一
 - 第二節 中西交通史研究之興起……………三
 - 一 中國學者對於西北史地之研究……………三
 - 二 中國學者對於域外地理之研究……………七
 - 三 歐美學者對於中國之研究……………九
 - 四 日本學者對於中國之研究……………二二
 - 五 新疆及中亞之發掘與敦煌學……………二六
-
- ## 第二章 史前史上兩問題
- 第一節 中國人種之由來……………二九
 - 一 人類學上之觀察……………三九

一 過去中外學者之意見……………三

第二節 中國彩陶與西方彩陶之關係……………五六

第三章 古代傳說中之中西關係

第一節 中國關於空桐崑崙等地之傳說……………四三

第二節 中國關於西王母之傳說……………四六

第三節 波斯關於中國之傳說……………四九

第四章 先秦時代中國與西方之關係

第一節 春秋攘夷運動與歐亞民族之遷徙……………五一

第二節 伊蘭及印度文化東傳之路線與時代……………五三

第三節 北路傳入中國之伊蘭動物紋藝術……………五五

一 騎術之傳入中國……………五六

二 鎧與帶鈎之傳入中國……………五七

第四節 南路傳入中國之學術思想……………六三

一	南北路傳入西方文化之不同點	六二
二	南路傳入之地理與天文	六三
三	南路傳入之寓言及神話	六七

第五章 漢以前中國知識之西傳

第一節	希羅多德與克對希亞斯之稱述中國	七一
第二節	支那名稱之起源	七三
第三節	中國絲綢之西傳	七七
第四節	亞力山大東征與中西文化交流之關係	八一

第六章 漢代西域之經略(上)

第一節	西域地勢與古代人種	八五
第二節	張騫出使西域之經過	八七
第三節	匈奴在東西文化交流上之貢獻	九三
第四節	月氏西遷之影響及其種屬問題	九五

第七章 漢代西域之經略(下)

- 第一節 中西交通線之開闢……………一九九
- 第二節 中西交通線之保護……………二〇〇
- 第三節 中西交通線之門戶……………二〇四
- 第四節 班超之重振漢威……………二一一

第八章 漢擊退匈奴後之中西交通

- 第一節 漢與中亞各國之關係……………二一三
- 第二節 前後漢中西通道之變遷……………二一七
- 第三節 漢代傳入之中亞地理風土等知識……………二一九
- 第四節 漢代傳入之西域植物與音樂……………二二二

第九章 漢通西域之其他效果

- 第一節 求仙思想之幻滅……………二二五

第二節 戰馬之補充與馬種之改良……………一三七

第三節 絲絹之大量西銷……………一三〇

第四節 中國灌溉法之西傳……………一三四

第十章 漢代中印間之交通(上)

第一節 印度通於中國之始……………一三六

第二節 秦代佛教傳入說之商榷……………一三九

第三節 漢代佛教之始傳中國……………一四一

第四節 佛教入華與歐亞交通之關係……………一四六

第五節 中印曆算關係及佛教藝術之東傳……………一四七

第十一章 漢代中印間之交通(下)

第一節 漢代南方之海外交通……………一五四

第二節 漢代西南方之對印交通……………一五六

第三節 漢代之中印貿易……………一五九

第十二章 漢對黎軒之認識

第一節 黎軒之考證……………一六二

第二節 漢及後世對黎軒之認識……………一六五

第三節 希臘文化之東漸與漢代之希臘譯名……………一六六

一、希臘文化在東方之影響……………一六六

二、漢譯希臘地名……………一六九

三、漢譯希臘植物名……………一六九

第十三章 漢與大秦之關係

第一節 大秦之考證……………一七一

第二節 公元第一二世紀羅馬印度間之交通……………一七五

第三節 後漢書等對大秦之記述……………一七七

第四節 中國與羅馬之通使與通商……………一八〇

第五節 漢代傳入之大秦等國樂舞……………一八六

第六節 羅馬帝國滅亡所受中國之影響……………一八八

第十四章 公元前後希臘羅馬作家關於中國之稱述

- 第一節 拉丁詩人之稱述……………一九三
- 第二節 希臘地理學家斯脫拉波之稱述……………一九四
- 第三節 羅馬哲學家塞納加之稱述……………一九六
- 第四節 羅馬地理學家梅拉之稱述……………一九七
- 第五節 不里尼烏斯博物志之稱述……………一九八
- 第六節 愛利脫利亞海周航記之稱述……………二〇〇
- 第七節 托勒密地理書之稱述……………二〇一
- 第八節 弗勞羅斯諸人之稱述……………二〇四

第十五章 魏晉南北朝之中西交通

- 第一節 三國志晉書宋書之記載……………二〇六
- 第二節 梁書南史魏書之記載……………二〇八
- 第三節 魏書所記中亞西亞各國遣使來華年表……………二一四
- 第四節 魏晉南北朝與南海諸國之貿易……………二二六

第五節 北朝時外僑之雜居與歸化

第六節 朱應康秦之出使南海

第十六章 漢末迄南北朝與西方各國之佛教關係

第一節 漢末三國時西域譯經師之東來

第二節 三國及西晉時中國之梵譯名家

第三節 東晉時東來高僧鳩摩羅什

第四節 東晉時其他東來高僧

第五節 南北朝時往來南海之中西僧人

第六節 隋以前中外求法譯經僧俗總錄

第十七章 法顯等之訪印及貢獻

第一節 法顯歷遊天竺記傳佛國記研究

第二節 法顯略傳及其去印路程

第三節 法顯自印度歸國之路程

第四節 法顯回國後事略

第五節 宋雲惠生等之西行

三三〇

三三一

三三五

三三七

三三八

三三九

三三一

三三三

三三六

三三九

三四一

三四三

三四五

中西交通史第一冊

杭縣 杰人 方 豪

第一章 導 言

第一節 定義與內容

本書稱「中西交通史」，蓋其主體爲中國。舊時所稱「歐亞交通史」或日人所用「東西交通史」，亦以中國爲主。然以其爲歷史，故中國之地域乃隨時代而不同。

但以方位（西）作研究範圍，本不妥適。如講中國與阿拉伯、印度交通史，往往涉及南洋；談中俄交通史，則又不能避免敘述中國與北方或東北方及西北方之關係。最恰當之辦法，莫如縮小研究對象，劃定區域，如專講中英交通史、中法交通史、中印交通史等，則界限既定，申述亦更能詳明。

今日所以仍用此一名稱者：一爲國人沿用已久，一爲教育部已以此名訂爲大學課目之一。惟今日國人習用之「西」字，蓋指歐洲或兼美洲而言。自明末以來，稱「西學」「西教」「西士」「西書」「西畫」「西樂」，乃至「西醫」「西藥」等等，無不如此。清代中葉以後，震於

西力之東漸，幾有談「西」色變之勢，至清末，張之洞輩倡「中學爲體，西學爲用」之說，於是「中西」二字之連用，乃尤爲普遍；但其結果，則大至思想學術，下至生活習俗，無不呈中西合璧或中西混合之象；及五四運動以後，乃有東西文化之爭，有贊成全盤西化者，有主張發展傳統文化而僅加若干外來材料以爲補充者。「西」字的今日習慣用法，至此乃更確定爲指歐美而言。

顧就歷史言：中國版圖之疆界固隨時代不同而有變遷，「西」字所指，更因歷代地理知識之差別、國勢之強弱及對外交通之發達與否，而或遠或近，漫無標準。陸上如此，海上亦然。如今日所謂「南洋」，明萬曆間尙稱爲「東西洋」，張燮因有「東西洋考」。足徵方位之稱，最難固定。

本書既沿用舊稱，不能不劃定範圍：大體言之，本書內容將包括歷代中國與歐亞大陸之中國迤西部分之關係而言；然在敘述上有必要時，則亦兼及中國與東南亞（越南、緬甸、暹羅）及南洋等處。

空間之範圍既定，當進而解釋「交通」二字之意義。（近代日人尙有通交、交涉、交流、流通等名。）

「交通」二字之英譯，當爲 *Relation* 或 *Intercourse*。則採用「關係」二字，實較妥切。爲

名字確立之最要因素，乃爲「約定俗成」；如在應用上能確定其含義，則其本身縱稍變不常，亦不致有重大影響。此本書之所以仍沿舊稱也。

中西交通史所包括之內容，大略如後：

民族之遷徙與移殖；血統、語言、習俗之混合；

宗教之傳佈；神話、寓言之流傳；文字之借用；科學之交流；藝術之影響；著述之翻譯；

商貨之交易；生物之移殖；海陸空之特殊旅行；

和平之維繫（使節之往還、條約之締結等），和平之破壞（糾紛、爭執與大小規模之戰鬪等）。

第二節 中西交通史研究之興起

中西交通史之列爲中國大學課目之一，爲時甚晚，實爲一新興之研究課題；但溯其淵源及所以興起之原因，似不能不歸於後列五者：

一 中國學者對於西北史地之研究

西北爲自古中西交通之孔道，故西北史地研究風氣之發展，乃引起國人對中西關係探討之興

越。此一研究，始於嘉慶年間，其時考證之風正盛，故所採用之研究方法，亦與考證學派有密切關係，或據古以證今，或依今以稽古，更有因宦遊而親履其地者，有因流放而目覩其實者；考證之外，又加調查，此西北史地研究之所以有輝煌之成就也。宦遊從征者如：方觀承之從軍雜記；七十一之西域聞見錄、西域舊聞、新疆輿地風土考、回疆風土記、新疆紀略、軍台道里表；永保創修塔爾巴哈台事宜及烏魯木齊事宜；松筠自撰之新疆疆域總敘及其囑徐松所纂新疆識略、汪廷楷所纂西陲總統事略；和瑛之三州輯略、回疆池志；鍾方之哈密志、慶林之奉使庫車瑣記；倭仁之沙車紀行；珠克登之喀什噶爾事宜及新疆紀略；周有才之新疆撮要錄；陶保廉之辛卯侍行記；王廷襄之葉柝紀程；王樹枏之總修新疆圖志，親撰國界志、訪古志、禮俗志及新疆小證；宋伯魯成新疆通志之建置志及山脈志；鍾鏞則成實業志與郵傳志，並單行爲西疆備乘。遣戍者，若紀昀之烏魯木齊雜記（及其他兩種）、河源紀略；趙鈞彤之西行日記；王大樞之西征錄；曹麟閣之新疆紀事詩及塞上竹枝詞；洪亮吉之天山客話、萬里荷戈集、塞外錄、伊犁日記、天山紀程等；吳熊先之伊江別錄；李燮宣之荷戈詩草；林則徐之荷戈記程；汪廷楷之修西陲總統事略；祁韻士之西域釋地、西陲要略、皇朝藩部要略、新疆要略等；徐松之西域水道記及校補、新疆識略、漢書西域傳補注等；史善長之輪臺雜記；方士淦之東歸日記；張蔭桓之荷戈集等。